

**RELAZIONE FINALE**

**FUNZIONE STRUMENTALE**

**AREA LINGUISTICA**

**2017-2018**

**Prof.ssa Federica Magi  
Prof.ssa Giovanna Gallo  
Prof.ssa Laura Messina**

# **AREA LINGUISTICA**

## **A.s. 2017-2018**

### **Funzioni e compiti**

- Curare il ruolo delle lingue straniere all'interno del nostro Istituto sotto il profilo educativo, culturale e professionale.
- Promuovere obiettivi specifici di apprendimento, arricchirli e declinarli in coerenza con il nostro Piano dell'Offerta Formativa.
- Coordinare, con le altre Funzioni Strumentali e il Dipartimento di Lingue, i lavori relativi alle innovazioni promosse.

La funzione strumentale dell'area linguistica è stata quest'anno svolta da tre docenti: Federica Magi, Giovanna Gallo e Laura Messina. Condividere l'incarico e suddividere i compiti è stata sicuramente una buona soluzione visto la grande attenzione che il nostro istituto da sempre dà all'insegnamento delle lingue straniere e le innumerevoli attività ad esso connesse.

Si è cercato, con significativo impegno, di far fronte alle diverse iniziative che continue e numerose sono pervenute alla nostra attenzione, a selezionarle e condividerle con i docenti di lingue straniere e di altre discipline, e a proporle agli alunni dei diversi indirizzi.

Nella svolgimento di queste Funzioni Strumentali le docenti incaricate si sono occupate delle diverse proposte talvolta lavorando insieme, più volte disgiuntamente a seconda delle attività e delle lingue straniere in questione.

È stato prezioso ed indispensabile il supporto di altri referenti, soprattutto del Capo Dipartimento lingue, Proff.ssa Miosi, del Referente Liceo Linguistico, Proff.ssa Mulè, della responsabile area Clil, Prof.ssa Ignazia Macaluso. Molte delle attività sono state svolte grazie alla collaborazione, al sostegno e all'amicizia delle Prof.sse Silvia Emma, Enza Morana e Marilia Miosi.

### **INTERVENTI CONGIUNTI DELLE PROF.SSE GALLO, MESSINA E MAGI**

Collaborazione con la commissione Orientamento in entrata. A tal proposito le FF. SS. hanno partecipato alle giornate dedicate all'Orientamento presso il nostro Istituto e si sono recate presso alcune scuole medie di Palermo.

- Collaborazione con il Dipartimento di Lingue in tutte le attività svolte quali: raccolta delle circolari, avvisi e fogli notizie che riguardavano corsi di aggiornamento, seminari, e proposte varie per le lingue, e la loro divulgazione tramite avvisi, circolari interne e/o e-mail agli interessati. Divulgazione delle iniziative linguistiche nazionali e regionali.
- Richiesta Assistente di lingua straniera

## **PROGETTI CURATI DELLA PROF.SSA MAGI**

**12/9: Accoglienza alunni primo anno e presentazione Liceo Linguistico**

**29/9: Partecipazione Palermo in tutte le lingue**

**16/12/2017 e 20/1/2018 : partecipazione agli OPEN DAYS organizzati nel nostro Istituto**

**Rapporti con l'Institut Français de Palerme**

5/10: riunione organizzativa e di progettazione corso di sostegno preparazione Esabac,  
26/4 Contatti con i rappresentanti dell'associazione Partecipe Futur e avvio del progetto Exit Plastic  
Incontri ripetuti e contatti costanti nel corso dell'anno.

**Referente Esabac**

**Certificazioni DELF:**

Organizzazione e monitoraggio di 2 corsi di preparazione al DELF scolaire B1 e uno al DELF scolaire B2, che hanno visto coinvolti 46 alunni del liceo linguistico e del liceo socio-economico, di cui 27 hanno si sono presentati agli esami che hanno superato con buoni esiti nella sessione di maggio.  
Selezione studenti, contatti con la responsabile dei corsi dell'Institut Français de Palerme e con la docente, contatti con gli alunni, stesura Protocollo d'intesa, comunicazione con gli alunni, coordinamento e monitoraggio attività e frequenza, raccolta quote e iscrizione esami.

**Gemellaggio con il liceo Chateaubriand di Rennes** in collaborazione con la prof.ssa Patti.

Presenza di contatto con il docente di italiano referente del progetto, criteri di selezione alunni, comunicazione con gli alunni e le loro famiglie (circolari e incontri), contatti con il referente francese, documentazione (impegnativa, autorizzazione), progetto didattico e elaborazione dei materiali, organizzazione del viaggio, partenza con gli alunni, organizzazione delle attività in Sicilia, monitoraggio attività preparatorie, in itinere e finali.

**Collaborazione con l'Associazione Casa Officina**

Contatti ed incontri con il Prof. Giuseppe Rizzuto, responsabile dell'associazione interculturale Casa Officina per l'organizzazione di un Corso di cinese nel nostro istituto. Il corso si è svolto in 40 ore e ha preparato i ragazzi per conseguire una certificazione Livello HSK 1 ( corrispondente al livello A1 del QCEL).

- **Organizzazione del corso di cinese**

Presentazione del corso, selezione studenti e individuazione docenti, comunicazione con gli alunni e il docente, coordinamento e monitoraggio attività.

- **Partenariato Rete la "Cina a scuola"**

10/4 Incontro Annuale degli Studenti della Rete "Cina a Scuola", dal titolo "Il Sushi è cinese?"

Partecipazione al **Convegno organizzato dalla Fondazione Intercultura e dal MIUR " La nuova Cina"**, che si è svolto il 3/10/2017 a Roma, nel corso del quale è stato presentato il IX rapporto dell'osservatorio nazionale sull'internazionalizzazione delle scuole e la mobilità studentesca.

**Tutor dell'alunna Isabel Mahon inserita in 3 lx - Associazione Intercultura**

La nostra scuola ha ospitato una studentessa americana Isabel Mahon, che ha frequentato fino al mese di dicembre nella classe 3 Lx del liceo linguistico- sezione Esabac.

Durate la sua permanenza nel ns istituto, la sottoscritta ha seguito il suo inserimento nel contesto scolastico.

### **PON FSE - Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro**

#### **Asse 1-Istruzione-FSE- sottoazione 10.2. 5B.**

Progettazione di un **percorso di alternanza Scuola/lavoro** in Francia rivolto a 15 alunni del triennio in possesso della certificazione DELF del livello B1(2016/2017). Proseguimento.

### **Partecipazione al progetto Goncourt 2016/17 - Le choix de l'Italie con un'alunna di 4 LX**

#### **Rapporti con l'Università - Orientamento in uscita**

Il 13 febbraio 2018, in collaborazione con la prof.ssa Minaudo, la sottoscritta ha organizzato e animato un incontro con il prof. Madonia, Vice coordinatore delegato Corso di Laurea in Lingue, docente di cultura francese presso l'università di Palermo che ha presentato l'Offerta Formativa del Dipartimento di Lingue Straniere – Scuola delle Scienze Umane e del Patrimonio Culturale.

**Preparazione dei Test per la valutazione delle Competenze in uscita al biennio** in collaborazione con prof.sse Morana e Miosi.

In collaborazione colleghe di francese, **segnalazione dei migliori alunni di francese all'A.M.O.P.A.** (Association Membres Ordre Palmes Académiques- l'onorificenza creata da Napoleone nel 1808 per i cultori del francese) per l'iscrizione all'Albo d'oro e partecipazione alla cerimonia di premiazione alla presenza dell'Attachée de Coopération pour le français, Mme Le Galcher- Baron, consistente nella consegna di un diploma. Consegnato anche alla scuola e ai docenti degli alunni premiati.

#### **Progetto Exit Plastic**

26/4: Partecipazione alla presentazione del progetto dell'associazione Participe Futur l'Institut Français de Palerme, organizzazione e monitoraggio.

Questo progetto, a cui hanno preso parte gli studenti della classe 2 Lx, si è svolto in lingua francese in tre fasi. Il primo passo è stato un intervento di classe volto a sensibilizzare gli studenti sul problema dell'inquinamento della plastica in mare. L'incontro con gli alunni ha avuto luogo il 10 maggio 2018. La seconda fase si è svolta sulla spiaggia di Romagnolo il 26 maggio 2018. Agli studenti è stata offerta l'opportunità di pulire un tratto di questa spiaggia e prendere coscienza della quantità astronomica di rifiuti respinti sulla costa. Infine, l'ultima fase si svolta in mare tra il 4 e 7 giugno, a bordo della barca a vela dell'associazione Participe Futur.

**Palermo 14.06.2018**

**La docente**

**Federica Magi**

## **INTERVENTI A CURA DELLA PROF.SSA GALLO GIOVANNA**

### **PARTECIPAZIONE AD “ORIENTA SICILIA 2017”**

Come ogni anno la nostra scuola ha aderito alla manifestazione “ORIENTA SICILIA” che si è svolta presso il POLO FIERISTICO ASTER . In uno stand predisposto per il nostro Istituto, docenti e studenti hanno presentato i diversi indirizzi della nostra scuola a ragazzi provenienti da diverse scuole medie di Palermo e provincia.

Ho collaborato anche con la Commissione Orientamento in entrata. Con altre colleghe mi sono recata presso la scuola Falcone di Palermo per presentare i diversi indirizzi scolastici del nostro Istituto.

### **COLLABORAZIONE CON IL BRITISH INSTITUTES DI PALERMO**

Organizzazione ed incontro tramite il British Institutes con il responsabile Cambridge English per la Sicilia. In base ad una convenzione stipulata tra L'Istituto Regina Margherita e il British Institutes di Palermo gli alunni della nostra Scuola hanno avuto la possibilità di partecipare alle seguenti attività culturali :

#### **CINEFORUM IN LINGUA INGLESE**

##### **CORSI DI LINGUA INGLESE CON ESPERTI MADRELINGUA.**

La sottoscritta ha organizzato le attività di Cineforum prendendo contatto con i docenti di Lingua Inglese del Liceo linguistico e stabilendo le classi e i docenti accompagnatori in base alle date fornite dall' ente esterno. Inoltre sono stati tenuti contatti telefonici e on line con il British per effettuare le prenotazioni comunicando il numero esatto degli studenti partecipanti alle diverse attività culturali.

Sono stati organizzati 2 corsi di lingua Inglese con conversatore madrelingua presso il nostro Istituto. Il primo corso ha coinvolto i ragazzi del Liceo Linguistico e si è svolto dal 7 Febbraio al 27 Marzo 2018. Il secondo corso con il conversatore madrelingua ha coinvolto un gruppo di alunni provenienti dal Liceo delle Scienze Umane e dal Liceo delle Scienze Umane indirizzo Economico Sociale e si è svolto dal 10 Aprile al 5 Giugno 2018. Mi sono occupata delle iscrizioni e delle autorizzazioni degli alunni, ho monitorato la frequenza degli studenti e tramite avvisi e circolari ho fornito tutte le informazioni riguardanti i corsi agli interessati.

#### **CERTIFICAZIONE TRINITY COLLEGE**

Partecipazione al seminario per insegnanti di Lingua Straniera Inglese “LEARN CREATE PERFORM”. INNOVATIONS IN LANGUAGE TEACHING AND PERFORMANCE-BASED ASSESSMENT. (FULL-DAY TRAINING EVENT). TRINITY COLLEGE LONDON.

Esami di Certificazione linguistica Trinity, ISE I. Livello B1 Presso “ISTITUTO STATALE MAGISTRALE REGINA MARGHERITA” PALERMO.

Alla fine di un corso di Inglese organizzato dalla nostra scuola per gli alunni del 3° anno del Liceo Linguistico si sono svolti nel nostro Istituto gli esami per la certificazione Trinity. (Sessione scritta 7 Febbraio 2018; sessione orale 29 Gennaio 2018 e 30 Gennaio 2018).

In qualità di F.S. mi sono occupata dell' organizzazione del corso finalizzato alla Certificazione B1 tenendo continui contatti con il docente di Inglese interno alla nostra scuola che teneva il corso di Lingua Straniera. Inoltre mi sono anche occupata delle iscrizioni degli alunni, delle autorizzazioni, del monitoraggio della frequenza degli studenti e delle circolari riguardanti le informazioni necessarie relative al corso e alle Certificazioni. Per quanto riguarda la Certificazione TRINITY ISE I, in collaborazione con la Prof.ssa Mulè Lidia, referente del Liceo Linguistico ho tenuto contatti telefonici e on line con il Trinity College (sedi di Napoli e Prato); mi sono occupata della logistica e della vigilanza per lo svolgimento sia della prova scritta che delle prove orali, ho monitorato i risultati finali che sono stati trasmessi agli studenti.

Un altro corso per il potenziamento della lingua straniera è stato svolto per gli alunni del triennio del Liceo delle Scienze Umane, del Liceo Economico Sociale e del Liceo Musicale da un docente interno di Lingua Straniera Inglese. Anche in questo caso ho raccolto le iscrizioni e le autorizzazioni degli alunni, ho monitorato la frequenza degli studenti tramite continui contatti con l'insegnante di Inglese del corso.

### **COLLABORAZIONE STAGE LINGUISTICO A LONDRA**

In collaborazione con la Prof.ssa Mulè Lidia e Macaluso Grace ho partecipato all'incontro con i genitori per presentare lo stage linguistico a Londra ai genitori degli alunni del triennio dando tutte le informazioni necessarie riguardanti il viaggio, il programma del corso di Lingua Straniera ed eventuali preventivi.

**FSE- Programma Operativo Nazionale “Per la scuola ,competenze e ambienti per l'apprendimento”**  
2014-2020 Asse I-Istruzione- Fondo Sociale Europeo (FSE). Obiettivo specifico 10.2-Azione10.2.1 e Azione10.2.2. Ho progettato con la professoressa Messina un modulo di Inglese di 30 ore rivolto agli alunni del biennio dal titolo “Communication in a foreign language”

### **Richiesta assegnazione Assistenti di Lingua Straniera Inglese per l' anno Scolastico 2018/19.**

Nell' ambito del programma di scambio di assistenti di Lingua Straniera, promosso dal Ministero dell' Istruzione, dell' Università e della Ricerca è stata data la possibilità ad un numero limitato di scuole italiane di accogliere un assistente di Lingua Straniera. Con la professoressa Messina è stato compilato un apposito modulo on line, corrispondente alla Lingua Straniera Inglese ed inviato al MIUR. In seguito alla nostra richiesta alla nostra scuola è stato assegnato per la prima volta per l' anno scolastico 2018/2019 un assistente di Lingua Straniera Inglese proveniente dal MIUR.

**Palermo 14.06.2018**

**LA DOCENTE  
GALLO GIOVANNA**

L'incarico di Funzione strumentale per l'area linguistica è stato condiviso con le professe G. Gallo e F. Magi al fine di curare il ruolo della lingua straniera nel nostro istituto, promuovendo tutte le attività idonee a potenziarla, perseguendo gli obiettivi specifici di apprendimento delle nostre discipline e arricchendoli con nuove proposte coerenti con il nostro PTOF. Di grande importanza è stata la collaborazione con altre funzioni strumentali, referenti di vari indirizzi e colleghi della nostra e di altre discipline

Vi erano già progetti avviati, come gli scambi linguistici programmati per il corrente a.s. (8 mesi da trascorrere nel nostro istituto per studenti provenienti da vari paesi europei e non), sia con l'Associazione "Navigando" (responsabile Laura Cortiana), sia con Intercultura. Il programma è stato curato dalla prof.ssa Mulè. La sottoscritta ha collaborato come referente e tutor dei due allievi inseriti in due terze del Liceo Musicale –Guzzetta: Julian Paparella (3 X) e Maite Salas Soto (3 G). Anche in merito ai progetti Erasmus, la sottoscritta è stata membro del progetto 'Migrations, Broadcasting a new outlook' ed ha inoltre partecipato al convegno annuale di aggiornamento e ad altre attività in merito.

In una scuola grande, come la nostra, arrivano migliaia di proposte, suggerimenti e offerte di attività da vagliare attentamente. Non tutte sono valide ma tutte sono degne di attenzione ed esame. In pratica, gran parte del lavoro ha riguardato la selezione e la valutazione delle proposte. La parola chiave è stata senz'altro 'collaborazione'; c'è stato un continuo lavoro di squadra, per cercare di armonizzare le varie attività e cercare di calarle in modo significativo nella nostra realtà fatta di cinque indirizzi molto diversi tra loro, tutti caratterizzati anche da eccellenze e richieste di particolare attenzione

La prof.ssa Magi ha curato in particolare tutte le attività relative alla Lingua e Cultura Francese, oltre a partecipare alla richiesta dell'assistente linguistico per la lingua Inglese

In merito alla Lingua e Cultura Inglese vi è stato un costante lavoro in collaborazione con la prof.ssa Giovanna Gallo

Preziosa la collaborazione con .

Lidia Mulè (responsabile Liceo Linguistico / referente del progetto di scambi linguistici programmati per il corrente a.s./ Erasmus project)

Grace Macaluso ( Erasmus projects CLIL)

Silvia Emma Cetti Magliocco ( Erasmus projects)

Patrizia Angelico –coreutico ( lavoro propedeutico per nuovo progetto Erasmus)

Pierpaolo Faranda (Funzione Strumentale alternanza scuola-lavoro)

### **Elenco attività**

Collaborazione con il Dipartimento di Lingue Straniere relativamente ad attività, circolari e promozione iniziative

Attività di tutoraggio dei due allievi stranieri ospitati in 3G e 3X ( YFU)

Circolare Cultural care ( attività di orientamento post-diploma)

Circolare e organizzazione corso inglese B1 per i vari indirizzi, senza certificazione (il corso è stato tenuto dalla prof.ssa Calabrese)

Lavoro per richiesta assistente linguistico lingua inglese dal Miur ( approvato) insieme alle proffsse Giov Gallo e F. Magi

Mail per ricerca assistente traineeship Erasmus

Collaborazione con P. Faranda per workshop in inglese presso la MYES School ( maggio –giugno 2018) delle classi quarte di vari indirizzi

**Partecipazione a convegni :**

Seminario Trinity : “Learn, Create , Perform” 16 ottobre 2017

Aggiornamento Erasmus projects( con i proff.ri Patrizia Angelico e M.Bajardi) 22 febbraio 2018 presso I. Pio La Torre

Convegno ‘Teamplay’ per alternanza scuola lavoro a Malta 31 maggio 2018 Villa Niscemi

L. Messina